



**Institut
Confucius de
Bretagne**
布列塔尼孔子学院

Assemblée générale 22 juin 2018

Rapport d'activités 2017-2018	2
Enseignement du chinois.....	2
Activités culturelles	5
Rayonnement	10
Projet d'activités 2018-2019.....	13
Budget prévisionnel 2018.....	15
Annexe 1 – Organigramme.....	16
Annexe 2 – Composition du conseil d'administration.....	17

1- Rapport d'activités 2016-2017

Enseignement du chinois

les cours

type de cours	2016-2017			2017-2018		
	Classes	Élèves	Total heures enseignées	Classes	Élèves	Total heures enseignées
Rennes cours réguliers adultes	7	51	420	6	48	330
cours réguliers enfants/adolescents	6	36	210	6	38	210
cours oral midi	2	24	60	2	15	60
sessions intensives (avec Rennes-Chine)/semaines de révision	4	10	48	1	5	18
cours particuliers / formation professionnelle	-	6	170	-	7	293
Ateliers Périscolaires	4	70	120	8	240	240
autres cours	2	25	100	2	25	100
Cours Quimper	3	25	602	-	-	-
Brest cours réguliers adultes	5	48	300	5	37	335
autres cours / ateliers périscolaires	4	200	384	4	200	384
cours enfants	1	6	30	1	4	40
Cours particuliers / formation professionnelle	-	1	40	-		
total	36	502	2484	35	619	2010

a. cours réguliers adultes et enfants

Les cours de l'Institut, à Rennes comme à Brest, sont majoritairement des cours du soir, destinés à tous les publics, à des tarifs associatifs : 320€ pour 60 heures de cours, à raison de 2 heures par semaine pour les adultes ; 160€ pour 30 heures de cours, à raison d'une heure par semaine pour les enfants et les adolescents. Rappelons qu'à Rennes, les deux premières années d'apprentissage sont effectuées à Rennes-Chine, l'Institut prenant la suite.

Le nombre d'élèves adultes est stable avec une centaine d'élèves à Rennes et Brest, la baisse des adultes étant compensée par la légère augmentation des cours enfants.

Les cours sont assurés par une équipe de trois professeurs tous détachés de l'Université du Shandong par le Hanban.

Le calendrier des cours suit le calendrier scolaire.

b. stages intensifs/semaine de révision

Les stages intensifs organisés avec Rennes-Chine ont pour but, sur deux ou quatre journées : en initiation, de faire découvrir la langue ; en perfectionnement, d'approfondir son niveau d'une part, de se préparer au HSK d'autre part.

Double de la proposition des « semaines de révision », l'organisation cette année de ces sessions n'a pas bien fonctionné, du fait d'une part du manque de clarté dans les niveaux, les contenus et les objectifs, d'autre part d'une forme d'épuisement de la formule qui nécessite d'être renouvelée pour la rentrée 2018.

c. formation professionnelle / cours particuliers

On peut noter l'augmentation conséquente des demandes à la carte de cours particuliers (remise à niveau, formation semi-intensive, cours de soutien, en présentiel ou pour la première fois, à distance) pour lesquels nous tentons au mieux de nous adapter. Pris en charge dans 2/3 des cas dans le cadre de la formation continue, ils représentent désormais près d'1/3 des heures d'enseignement pour adultes.

d. Temps d'Activités périscolaires (TAP)

Pour la troisième année, l'ICB intervient dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires, dans les écoles Guillevic, La Poterie, Sonia Delaunay, Albert de Mun et Jules Ferry. Ces ateliers, à raison d'une heure par semaine, proposent des activités manuelles aux participants répartis en 3 groupes sur l'année, et couvrant l'ensemble des classes de primaire. Les thématiques sont : « culture chinoise », « contes chinois », « mahjong », certains sont donnés par des intervenants extérieurs.

e. Prestations extérieures

Nous intervenons toujours dans l'association Fenêtre d'Asie à Bruz.

Plusieurs interventions ont lieu dans des établissements d'enseignement sur des thématiques culturelles et/ou interculturelles (Supelec, Paris School of business).

A noter également, les accords passés avec des établissements pour que leurs étudiants puissent suivre les cours à l'ICB dans des conditions préférentielles et que cet enseignement leur soit crédité (Agrocampus, PSB...).

f. Brest

L'Antenne de Brest de l'Institut Confucius de Bretagne offre un enseignement du chinois dans les locaux mis à disposition par l'UBO. De ce fait, une tarification spéciale est proposée pour les étudiants et personnels de l'UBO, et une session pour les étudiants en échange avec la Chine est organisée chaque année.

Cette année, des interventions ont été menées dans le cadre des Temps d'Activités Périscolaires, dans les écoles Les Hauts de Penfeld, Jean Rostand, Quizac, Langevin. L'organisation de ces ateliers prévoit deux interventions hebdomadaires dans chaque école, ce qui induit un volume horaire et un nombre de participants relativement important.

g. Classe de Quimper

Cette année, pas d'intervention d'un assistant détaché par l'Institut Confucius au sein de la formation ISUGA délivrée à l'EMBA.

Actions diverses en faveur de l'enseignement du chinois

> Formation des enseignants - 21/01/2018

Depuis sa création, l'ICB s'est impliqué dans la formation des enseignants locaux, des assistants volontaires de chinois ou des professeurs détachés par le Hanban. Une journée de formation a ainsi

été donnée par Clémentine Grossi, qui intervient comme conseil pédagogique de l'Institut, auprès des enseignants de l'ICB et des associations régionales (Rennes-Chine, AFCM, Atlantique Chine).

> **Séjour linguistique en Chine**, en partenariat avec l'INSA de Rennes et pour la première fois Rennes School of Business, pour 19 étudiants de 2^e ou 3^e année qui font du chinois, du 18 juin au 1^{er} juillet 2018. Les étudiants ont suivi une formation de quarante heures dans nos locaux pour répondre aux conditions du programme, et sont adhérents de l'association. Le séjour prévoit des cours intensifs de chinois à l'université du Shandong à Jinan (3 à 4 heures tous les matins), la découverte de la culture l'après-midi par le biais d'ateliers (calligraphie, taijiquan, opéra de Pékin...), les visites de Jinan, Qufu et de Beijing. Seuls les billets d'avion et les visas sont à la charge des étudiants.

> **Coin français chinois :**

A Brest, 9 rendez-vous organisés pour cette activité ouverte aux apprenants du chinois (adhérents bien sûr, mais aussi le grand public, et notamment les étudiants de l'UBO) et à des participants chinois apprenant le français. Autour d'une thématique proposée par l'enseignant, et parfois un cours d'initiation, ces animations ont pour but de créer un vrai moment d'échange culturel et linguistique entre Français et Chinois.

A Rennes, le rendez-vous a été relancé cette année avec l'aide de Liu Chang, en tout 4 dates ont été programmées.

> **La Fête des Langues du Monde** a lieu cette année le samedi 23 juin Place de la Liberté à Brest. L'Institut, membre du collectif Langues du Tonnerre, y participe activement depuis 2011 avec un stand présentant ses activités et proposant des animations.

HSK – Hanyu shuiping kaoshi (test de niveau de chinois)

L'ICB est centre d'examen de ce test internationalement reconnu, et en 2018, 342 candidats pour 3 sessions du test écrit et une session du test oral ont participé au HSK.

	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Nombre de candidats HSK	215	184	165	239	226	342

À Lorient

Septième année pour l'organisation du HSK à Lorient, en collaboration avec le Centre de langues de l'Université Bretagne Sud (CLUBS), le 22 avril. **98** inscrits sur les niveaux 1, 2, 3 et 4, en progression donc de +20% par rapport à l'an dernier.

À Brest

Une session organisée à Brest le 19 mai. Les niveaux 1, 2, 3 et 4, sont proposés avec **83** inscrits.

À Quimper

La quatrième année de la session de Quimper, organisée cette année au sein de l'UBO le 20 janvier pour les niveaux 1 à 5, a rassemblé **156** candidats, soit près de trois fois plus que l'an passé, du fait de la participation massive des lycéens.

À Rennes

Cinq candidats uniquement pour le HSK se sont inscrits, nous l'avons donc organisé dans nos locaux.

Activités culturelles réalisées avec les enseignants et les établissements

> **Interventions** auprès d'élèves du primaire (école de la Poterie, école de l'Hermitage) en amont du

nouvel an chinois pour présenter ce que représente cette fête.

> prêt de matériel pour des **ateliers calligraphie et peinture** au Collège Clothilde Vautier, Bourgneuf...

> **Stand tenus par les scolaires** à l'occasion de la Semaine chinoise, avec activités de calligraphie, vente d'objets culturels fabriqués par les élèves et de gâteaux au profit du séjour en Chine, cours de chinois... Les établissements de la ville où le chinois est enseigné participaient à cet événement.

> **Animations à l'Institut :**

L'Institut accueille très régulièrement des classes pour des découvertes de la culture chinoise. Ces séances peuvent faire l'objet de beaucoup de préparation pour être le plus cohérentes possibles avec le cours, les connaissances des élèves, leurs objectifs. Ce peut être également pour une visite d'exposition.

Une dizaine de classes ont été accueillies, du CE2 à la terminale, pour des activités allant de la calligraphie à la présentation de Jinan, l'entraînement à la gymnastique rythmique des écoles en Chine, l'initiation au mahjong, la découverte de l'art du thé ou des parcours et rencontres avec les artistes exposés cette année (Pan Wenbin, Lao Shu).

Activités culturelles

1. Enseignement supérieur

Depuis sa création, l'ICB entretient des liens particulièrement importants avec l'enseignement supérieur, qui se sont concrétisés notamment par la signature de plusieurs conventions entre l'ICB et des établissements (Rennes 2, CMI, UBO, UBS...). Contribuer au développement des relations entre les établissements d'enseignement supérieur bretons et la Chine, que ce soit à travers des actions d'information, de sensibilisation autour de la langue et de la culture chinoises, ou encore l'organisation d'activités culturelles en constitue un axe majeur, mais il y a également tout le travail autour de la mobilité, celle des étudiants chinois accueillis dans les établissements bretons comme celle des étudiants français se rendant en Chine.

> **Activités culturelles à destination des étudiants du département de chinois**

Afin de compléter par une approche pratique les enseignements théoriques, le département de chinois et l'Institut Confucius ont souhaité proposer aux étudiants de participer à un **atelier de calligraphie avec Wang Chunyu** (5 séances d'1h30, avec une quinzaine de participants, dans les locaux de l'université). Les **ateliers « langues régionales »** ont été suspendus cette année

> **cycle de conférences** à l'Université Rennes 2.

Deux conférences cette année : **Mau Chuan-Hui** et l'histoire de la soie ; **Nancy Balard** et l'histoire de la porcelaine. Par ailleurs, une **rencontre avec Laoshu** et animée par Marie Laureillard a été organisée avec le soutien de l'université.

Notons également la rencontre à l'université avec les **poétesses Zheng Xiaoqiong et Xiao Xiao** avec des étudiants pour une séance de travail autour de traductions de leurs textes.

> **Journée d'études « Images de la révolution culturelle »**

Jeudi 17 mai 2018, en partenariat avec le laboratoire Erimit de l'université Rennes 2, l'Institut Confucius accueillait une journée d'études autour du cinéma pendant la période de la révolution culturelle : histoire, moyens, esthétique, rapport avec la littérature... **Trois communications** par des spécialistes invités, centrées sur les productions cinématographiques entre 1966 et 1976, des **extraits de films sous-titrés par les étudiants** du département de chinois pour comprendre et analyser une période complexe, entre impératifs politiques et inventions esthétiques.

> participation à la **Journée Internationale des étudiants** le 6 septembre 2017, organisée par le Centre de mobilité internationale de Rennes.

> **journée d'accueil des étudiants chinois**. Organisée à l'Institut Confucius en partenariat avec l'association des étudiants chinois, le samedi 24 septembre, sous la forme d'une série d'activités (tombola, jeux, karaoké...), il y avait également des crêpes, et des animations initiations proposées par les clubs d'arts martiaux de Tout Rennes au Dojo. Entre 150 et 200 participants. Le CMI de Rennes est également présent avec un stand information.

> **Soutien à l'échange** entre l'Ecole européenne supérieure des Beaux-arts de Bretagne (EESAB) et l'Université des Arts du Shandong (SDUA) : traduction de documents, rencontres avec les enseignants et étudiants participants à l'échange, lien avec la SDUA.

> **Accueil de nombreux stagiaires :**

L'ICB accueille des stagiaires, sur des missions variées : pédagogie ; organisation d'événements culturels et communication ; administration

> **Programme de bourses :** quatre candidats ont été recommandés, les dossiers sont en cours de traitement.

2. Activités exceptionnelles

À Rennes et sa région

> **Portes ouvertes des associations franco-chinoises** le 9 septembre 2017

Grâce à la présence des équipes, des partenaires et des bénévoles, cette journée de rentrée est l'occasion de découvrir toutes les activités : cours de chinois avec tests de niveau proposés gratuitement, jeu de go, mahjong, culture... C'est ainsi l'occasion de présenter les travaux des élèves de ces différents cours : exposition de leurs œuvres (peinture chinoise, calligraphie, céramique...) et démonstrations (taiji, cérémonie du thé...).

> **Conférence sur la gastronomie chinoise avec Zheng Lunian** le 30 novembre 2017

A l'occasion de la parution de son ouvrage, nous avons invité le gastronome pour une rencontre suivie d'une dégustation qui a fait le plein.

> **Semaine chinoise 2018**

La manifestation a eu lieu entre le 8 et le 18 février à Rennes au moment du Nouvel An chinois, avec le samedi 10 février un grand succès pour une implantation du « **marché alimentaire** » concocté par les étudiants chinois dans la cour de l'Institut. Le **défilé du dragon et des lions** et des enfants des écoles La Poterie et Jules Ferry partait de la Place de la Mairie et s'achevait dans la cour, et a impliqué pendant plusieurs semaines de préparation deux équipes locales : des pratiquants d'arts martiaux de TRAD (Tout Rennes au Dojo) ; des collégiennes de Zola apprenant le chinois. Les lions et les musiciens venaient de l'AFDDLC de Paris.

Encore une fois, le succès de l'événement n'a été possible que grâce à l'accompagnement constant et au soutien des services de la ville mobilisés (relations internationales, fêtes, communication...).

Le programme de la Semaine chinoise comprenait par ailleurs deux **conférences**, deux **concerts**, deux **expositions** (« Pan Wenbin », « Brocarts et broderies en soie du Sichuan »), une **table ronde professionnelle** (sur le tourisme chinois en Bretagne), un programme d'activités au **Musée des**

Beaux-Arts de Rennes, des **ateliers** dans le cadre de « Dimanche à Rennes » et des **projections** de films (partenariat Cinéma 35) qui ont rassemblé plus de 1200 personnes.
Ci-dessous sont détaillés les événements **organisés directement par l'ICB** :

> **Être femme en Chine**

Rencontre avec Anne Garrigue, journaliste, autour de son livre à la librairie Le Failler.

> **Concert-rencontre avec le compositeur Ye Xiaogang**

Un concert piano-violon-violoncelle donné par l'ensemble Utopik à l'issue d'une résidence d'un des plus célèbres compositeurs contemporains chinois, à la découverte d'une musique nourrie tant d'influences occidentales (Fauré, Messiaen...) que chinoises.

> **Concert de musique de chambre traditionnelle**

Sept musiciens du Conservatoire de Pékin pour découvrir les instruments classiques : violon *erhu*, cithares *guzheng* et *guqin*, luth *pipa*, flûte *dizi*...

> **Musée des Beaux-Arts**

Un programme de visites guidées, ateliers de croquis, maquette, calligraphie et projections autour des objets insolites de la collection De Robien, dont la « Tour de Nankin » tout juste restaurée.

> **Table ronde professionnelle « Tourisme chinois en Bretagne »**

Organisé en partenariat avec la CCI Ille-et-Vilaine/WTC Rennes Bretagne, le Comité régional du tourisme, le Conseil régional de Bretagne, Destination Rennes, une matinée consacrée au développement du tourisme chinois dans notre région, des opportunités et des caractéristiques.

> **Ciné-Corps**

Le festival national de vidéo-danse, accueilli au TNB, mettait la Chine à l'honneur pour une séance de projections en présence de He Qiwo, chorégraphe et réalisateur d'un des films. Il a pu également participer à un workshop « gift » au Musée de la Danse à l'occasion de sa venue à Rennes.

> **Dimanche à Rennes**

« Chorale chinoise », « initiation au mahjong », « cours public de peinture » ont fait le plein grâce à la labellisation.

> **Printemps des Poètes - 17 mars 2018**

En partenariat avec la Maison de la Poésie de Rennes, dans le cadre du festival Polyphonies, soirée lecture et rencontre à la Péniche Spectacle avec les poétesses Zheng Xiaoqiong et Xiao Xiao.

> **Sevenadur – Forum des cultures – 25 mars 2018**

Participation au forum des cultures à la Halle Martenot.

> **Open Bretagne Chine – 19 avril 2018**

L'ICB était encore une fois partenaire de la 5^e édition de cet événement organisé par les étudiants de l'IEP de Rennes : prêt de matériel et participation à une table ronde sur la culture.

À Brest

> **Portes ouvertes** de rentrée

- > **1^{re} journée d'accueil des étudiants** chinois le 30/09/2017
- > **Projections** « Un jeune patriote » de Du Haibin le 23/11/2017 et « Argent amer » de Wang Bing le 15/12/2017
- > **Festival** des solidarités internationales le 19/11/2017
- > **Concert du nouvel an chinois** à Brest le 12/02/2018
- > **Festival du cinéma chinois en France**
du 15 au 22/06/2018 : une dizaine de films projetés en exclusivité nationale au cinéma Les Studios de Brest pour la 2^e participation nationale
- > **Fête des langues** le 23/06/2018
- > **Soirée Chants du monde** organisée par le collectif Langues du Tonnerre en juin 2018.

À Quimper

- > Soutien à l'organisation des festivités du **Nouvel an à Quimper**
- > Soutien et participation à l'**exposition monumentale « Les loups arrivent au bout du monde »** et organisation d'une **rencontre avec l'artiste Liu Ruowang** dans la suite de l'inauguration en partenariat avec l'EESAB.

3. Expositions

À Rennes

> **Exposition Pan Wenbin**

Venu de Jinan, ancien directeur du Musée des Beaux-arts du Shandong et de l'académie des arts du Shandong, Pan Wenbin a exposé une cinquantaine d'œuvres pendant la *Semaine chinoise* : peintures, calligraphies, estampes et notamment une rare collection d'ex-libris.

> **Laoshu, Un monde simple et tranquille**

Exposition et rencontres du 9 au 12 avril 2018 avec le peintre poète blogueur, lors d'une tournée exceptionnelle en France à l'occasion de la parution d'un recueil de ses œuvres.

Dans le Finistère

> **Exposition de peintures de WU Xianhua** (15/09 – 06/10/2017 : Beaj Kafé ; 9 au 27/10, BU Quimper)

Outre les expositions, plusieurs interventions ont été organisées avec l'artiste notamment dans les TAP.

> Exposition Concours de photo amateur **La Chine au quotidien**, à la cité universitaire de Kergoat (mars 2018)

4. Activités régulières

À Rennes et sa région

> **Projections**

13 novembre 2017 – **Argent Amer** de Wang Bing au Ciné-TnB, en présence du réalisateur.

Rencontre exceptionnelle avec le documentariste chinois le plus important, lauréat pour ce film du Léopard d'Or à Locarno.

Poursuite de l'exploration du documentaire chinois, en partenariat avec Comptoir du Doc :

2 décembre 2017 – *China's Van goghs* de Yu Haibo et Yu Tianqi, suivi d'une rencontre avec Wang Chunyu, peintre

15 janvier 2018 – *L'autre moitié du ciel* de Patrick Soergel, en présence du réalisateur.

15 février 2018 – *Mrs Fang* de Wang Bing, en présence de la monteuse Dominique Auvray.

31 mars 2018 – *Anni*, de Zhu Rikun, projection hors les murs du festival Cinéma du Réel, en présence du réalisateur.

20 Juin 2018 – *Almost heaven*, de Carol Salter.

> **Atelier du thé**

10 séances programmées pendant l'année avec en tout une centaine de participants sur l'ensemble, une moyenne donc de 10 participants par atelier, dont une rencontre à l'extérieur en juin.

> **Taijiquan (Taichi)**

Deux groupes totalisant 11 participants viennent pratiquer cette discipline avec Mme Zhou Guihua le samedi matin, accueillis soit dans les locaux de l'association Bourg Levesque, soit dans les parcs environnants quand le temps le permet.

> **Céramique chinoise**

Organisé le dimanche après-midi une fois par mois environ, le cours donné par Mme Wang Mei a rassemblé entre 5 et 7 participants.

> **Calligraphie – peinture chinoise**

Cette collaboration entamée depuis 2008 avec l'association Encres de Chine pour l'accueil à l'Institut de cours de peinture chinoise s'est poursuivie cette année encore, ainsi que l'accueil des cours de calligraphie organisés en partenariat avec Encres de Chine et Rennes-Chine.

> **Jeu de go**

Là encore, une collaboration fructueuse qui se poursuit, avec l'accueil le samedi après-midi des joueurs de go par l'association Rengo, et le mercredi les cours de l'« École de go » qui propose un véritable apprentissage raisonné du jeu.

> **Club mah-jong**

Avec l'association Breizh Mahjong, initiations et séances de jeux le dimanche à partir de 14h.

> **Médiathèque**

2500 références disponibles environ.

> **Mini-stages culturels**

Organisés pendant les vacances scolaires de la Toussaint et de Pâques pour la première fois cette année à Rennes (à Brest depuis l'an dernier), ces stages proposent de découvrir les activités culturelles régulières de manière ponctuelle, avec un programme varié sur plusieurs jours. A Rennes, ce furent près de 50 participants différents pour une petite dizaine d'activités, nombre d'entre eux s'inscrivant à plusieurs activités.

À Brest

> Cours de cuisine

Depuis la rentrée 2014, un cours de cuisine mensuel est proposé à la maison de quartier de Bellevue, animé par Mme Chen Yanying. Ce cours est proposé un samedi par mois, avec des inscriptions à l'année.

> Médiathèque de Brest

Intégré au système Aleph (et donc au service commun de documentation de l'UBO), le fonds compte près de 500 titres disponibles au prêt.

Rayonnement

1. L'Antenne de Brest

L'antenne de l'Institut Confucius de Bretagne à Brest est installée dans les locaux mis à disposition par l'Université de Bretagne occidentale (UBO), avec l'aide d'un professeur détaché par le Hanban, et d'une coordinatrice, Mélanie Meslin, ainsi que d'un directeur d'antenne, Philippe Guilloux, maître de conférences à l'UBO qui a obtenu une décharge pour s'occuper de l'antenne. L'antenne est totalement insérée dans la dynamique associative et institutionnelle locale.

2. Classe Confucius à Quimper

La classe Confucius installée à l'Ecole de Management Bretagne-Atlantique à Quimper depuis 2010 a été suspendue cette année. Pour autant, plusieurs actions ont été menées en partenariat sur place : « journée Chine » à l'EMBA ; exposition « Les loups arrivent au bout du monde »...

3. Communication

La communication de l'ICB passe par les principaux canaux suivants :

> newsletter

La lettre d'informations, mensuelle, est envoyée via le logiciel mailchimp, notre liste compte 977 abonnés aujourd'hui, le taux d'ouverture du message entre 35 et 40%, les clics sur les liens dans le message peuvent aller jusqu'à 15%.

> site internet

Le site internet de l'Institut Confucius a été refondé en novembre 2013 et sa nouvelle version a été mise en ligne en janvier 2014. La baisse très relative de fréquentation cette saison est bien évidemment à mettre en relation avec la baisse d'activités.

	01/09/15 – 01/06/16	01/09/16 – 01/06/17	01/09/17 – 01/06/18
Nombre de visites	13582	12048	14105
Pages vues	36666	35079	37937
Visiteurs	9776	8397	9912
Nouvelles sessions	70,78%	68,57 % *	83,2%
Taux de rebond	57,81%	54,64% *	52,63%
Temps de visite	2 min 14 s	2 min 03 s	1 min 54 s

* 68,57% des visiteurs viennent pour la première fois. 54,6% des visiteurs (anciens et nouveaux) ne regardent qu'une page et s'en vont (c'est le taux de rebond).

> réseaux sociaux :

Facebook

	Facebook Rennes « J'aime »	Facebook Finistère « J'aime »
2016	247	161
2017	769	210
2018	960	277

Les pages Facebook de l'Institut – une pour l'antenne du Finistère, une pour Rennes – sont très utilisées pour pouvoir diffuser rapidement et efficacement l'information, elles peuvent également servir pour transmettre une information concernant la Chine en général.

La « portée » des publications va jusqu'à 700-800 pour Rennes, 300-400 pour Brest.

Twitter

Le compte a été ouvert en 2016, mais n'a pas été alimenté depuis...

Wechat/Weixin

Afin de toucher un public sinophone local (et en Chine), il a été décidé d'ouvrir un compte institutionnel au nom de l'Institut Confucius de Bretagne, avec quelques publications.

> **médias** : France 3 Ouest, TV Rennes, Ouest-France, France Bleu, RCF, Le Télégramme...

> **nombreux rapports** sur le site du Hanban et dans les médias chinois

4. Réseau Instituts Confucius

> **Participation à la 12^e Conférence générale des Instituts Confucius**, du 11 au 13 décembre 2017 à Xi'an (Chine), intervention dans le « forum des directeurs »

> **Participation à la réunion annuelle des Instituts Confucius de France**, se tenant à Nice les 28 et 29 juin 2018, animation d'un atelier sur l'harmonisation pédagogique.

Coordination culturelle du réseau des Instituts Confucius de France

Depuis le 1^{er} septembre 2017, une coordinatrice culturelle pour le réseau des instituts Confucius de France est accueillie dans nos locaux à Rennes. Sa mission : proposer et organiser des tournées et des partenariats culturels pour le réseau IC France, développer la communication interne et externe du réseau (internet, intranet, newsletter...). D'ores et déjà cette année plusieurs tournées ont pu être organisées grâce à son aide (musiciens traditionnels, Laoshu, poétesses...).

Le financement de ce poste est assuré directement par le Hanban.

5. Accueil de délégations

Lieu de passage et d'accueil des délégations venues de Chine désormais bien identifié, l'Institut a cette année participé à l'accueil de trois délégations professionnelles d'agriculteurs à Agrocampus Rennes

6. Relations Bretagne-Chine

Acteur intégré et reconnu dans les dispositifs de coopération entre les régions (Bretagne/Shandong), les villes (Rennes/Jinan, Brest/Qingdao), des institutions, et d'une manière générale des relations avec la Chine, l'ICB est régulièrement sollicité pour apporter son concours pour organiser, accueillir

ou communiquer avec des partenaires.

Ainsi, en 2017-2018, on peut citer :

> **Team Solar Bretagne** : lancée dans un concours international (le Solar Decathlon) qui se déroulera en Chine en 2018, à Dezhou dans le Shandong, une équipe pluridisciplinaire d'une centaine d'étudiants et 30 enseignants d'établissements bretons, la Team Jia +, y proposera son modèle d'habitat durable. Une des étapes dans cette longue épopée lancée il y a déjà trois ans est la construction en Chine à l'été 2018 d'un prototype. Une campagne de financement participatif a été lancée, l'ICB a apporté son concours en offrant aux donateurs la participation à des activités culturelles.

> **Convention Académie de Rennes / Institut Confucius de Bretagne.**

Les relations étroites de coopération entre nos institutions se sont renforcées cette année à la suite de la signature de la convention le 29 juin 2017 avec le déplacement en Chine (Pékin, Jinan, Weifang, Qingdao, Yantai) du 22 au 29 avril d'une délégation de chefs d'établissements secondaires bretons (lycées généraux et professionnels) a été organisée par l'ICB et la DAREIC (Délégation académique aux relations européennes et internationales), à la rencontre des partenaires : ambassade de France ; Hanban ; direction de l'éducation du Shandong ; établissements.

L'objectif de cette délégation était de renforcer, développer ou prospecter les partenariats pour les établissements y participant, outre la découverte pour tous de la Chine. Cela a pu être fait dans le cadre d'un programme spécifique du Hanban, « visite de responsables éducatifs ».

2- Projet d'activités 2018-2019

2008-2018, dix ans : l'Institut Confucius de Bretagne est désormais dans l'âge mûr de son développement. Pour autant, les projets comme les défis à relever sont nombreux : développer l'activité et donc les recettes est une nécessité, comme celle de répondre aux attentes des partenaires, dans leur diversité et dans leur demande globale d'être présent pour renforcer les liens avec la Chine. Éducation, tourisme, formation... les chantiers sont nombreux. Il s'agit donc de construire ce futur en s'appuyant sur les acquis et la reconnaissance de l'ICB, ce qui nécessite de renforcer les moyens et les ressources internes pour appuyer ce développement.

Dix ans de l'Institut Confucius de Bretagne

L'année 2018 sera certainement une étape importante du développement de l'Institut Confucius de Bretagne puisqu'à l'automne on célébrera ses dix années d'existence. Un appel à projets est en cours et largement diffusé dans l'idée de construire une programmation commune entre octobre 2018 et mars 2019, et bien sûr d'attirer l'attention sur la richesse des relations entre la Bretagne et la Chine.

Promotion de la langue et de la culture chinoises

Outre ce temps fort, l'Institut Confucius souhaite renforcer son assise sur ses deux missions essentielles :

- **l'enseignement du chinois** : renforcement du cadre pédagogique (en collaboration avec les associations bretonnes et l'inspection pédagogique de chinois) grâce à un responsable pédagogique en charge des curriculums et de la formation, qui intervient à raison de quelques heures par mois.
- **le développement des activités culturelles** grâce à l'aide d'une coordination culturelle et communication pour le réseau français des instituts Confucius, financé par le Hanban à travers un programme spécifique.

Développement des échanges avec la Chine

Dans les projets structurant, notons :

- le renforcement du **partenariat avec le monde éducatif** avec l'organisation du déplacement d'une nouvelle délégation de responsables éducatifs
- le projet de rédaction d'un **livre blanc des relations sino-bretonnes** avec l'ensemble des partenaires de l'ICB
- la réflexion autour des **Classes Confucius** et des moyens qu'elles pourraient permettre de mobiliser pour assurer une meilleure présence sur l'ensemble du territoire

Ressources humaines et développement interne

Enfin, concernant l'organisation interne, plusieurs éléments sont à considérer :

- le détachement d'un/e **nouveau/nouvelle directeur/rice chinois/e**, prévu pour la rentrée 2018
- le recrutement de « **volontaires outremer** » à Brest, Quimper, Rennes qui permettent de développer les ressources humaines et donc l'activité
- le **changement d'équipe à l'antenne de Brest** avec le départ de la coordinatrice fin juin, alors que la convention avec l'UBO est toujours à l'étude
- la **gouvernance** et l'objectif de faciliter la tenue des réunions du conseil d'administration
- la présentation d'un projet **d'aménagement des locaux** à Rennes pour la période 2018-2020

Enseignement du chinois – les cours

Mission centrale de l'ICB, et afin d'assurer le développement de ces recettes essentielles à notre fonctionnement, il importe de mettre l'accent sur :

> **l'amélioration du cadre et de la qualité pédagogiques** (alignement sur les standards du HSK, proposition d'outils numériques complémentaires, évaluation des enseignements et de la progression...)

- > la **diversification de l'offre de cours** (semi-intensif, stages pendant les vacances, cours très jeune public...)
- > le **marketing** des cours (présentation, objectifs, plan de communication...)
- > l'offre de **formation professionnelle** (référencement OPCA, Pôle Emploi, certification DCL, modules de formation linguistique simplifiée...)
- > le renforcement de **l'implantation du HSK/HSKK** en s'appuyant d'une part sur l'alignement avec les niveaux de certification du HSK dans notre offre de cours, et d'autre part sur la convention de partenariat avec l'Académie.

L'action culturelle

Deuxième mission de l'ICB et vecteur primordial de sa communication, la programmation culturelle 2018 s'appuie sur les actions qui ont permis la reconnaissance de l'ICB comme acteur et partenaire culturel - expositions, projections documentaires, spectacle vivant, conférences... – mais également sur la nouvelle coordination culturelle nationale avec l'organisation de plusieurs projets d'envergure nationale.

Toutefois, on peut noter plus particulièrement :

- > l'ampleur des festivités du **nouvel an chinois 2018** dans toute la Bretagne : Rennes (Semaine chinoise : marché alimentaire, marché artisanal, concerts, cinéma, exposition, rencontres...); Quimper (journée Chine à l'EMBA); Brest (UBO, tissu associatif); Lorient (établissements scolaires...)
- > **tournées dans le réseau des Instituts Confucius** de France : printemps des poètes; exposition et rencontres avec Laoshu; exposition de photographies...
- > **Festival du film chinois** en France à **Brest**
- > **célébration des 10 ans** de l'Institut Confucius de Bretagne à l'automne avec notamment la 2e coupe Confucius de jeu de go

Par ailleurs, l'Institut organise toute l'année des **activités culturelles régulières** avec une équipe d'animateurs ou bien en partenariat avec les associations partenaires : calligraphie, peinture, taijiquan, atelier du thé, céramique chinoise, jeu de go, mahjong... Afin de faire mieux connaître ses activités et d'en faire la promotion sous d'autres formats, des **mini-stages culturels** sont mis en place à Rennes et à Brest pendant les vacances scolaires (Toussaint, Pâques...).

L'ICB est un lieu de référence pour l'enseignement du chinois, car sa mission est d'appuyer le développement de l'apprentissage de la langue auprès de tous les publics. De nombreuses actions sont menées dans l'enseignement supérieur (ateliers culturels et linguistiques, conférences, événements culturels, organisation de séjours linguistiques, programme de bourses...), dans le primaire et le secondaire (interventions nombreuses, mise à disposition de ressources, actions spécifiques de médiation...), avec par exemple l'accueil d'artistes venus de Chine avec les apprenants.

Depuis la signature de la convention de partenariat avec le Rectorat en juin 2017, les liens avec les établissements sont de plus en plus nombreux, alors que de très nombreuses ouvertures de classe sont prévues, dans le primaire comme dans le secondaire. Dans cet esprit, nous avons proposé d'organiser la visite d'une délégation académique en Chine, à Pékin et dans le Shandong, avec notamment des chefs d'établissements d'enseignement professionnel et général et des représentants du Rectorat. C'est là un programme spécifique du Hanban, l'accueil est pris en charge par l'université du Shandong, notre partenaire.

Par ailleurs, nous prévoyons :

- > de poursuivre la découverte de la langue et la culture chinoise à travers les **ateliers périscolaires** à Rennes et Brest, les contenus bénéficiant d'une véritable capitalisation de l'expérience acquise
- > de redéfinir les **modalités d'action de l'ICB à Quimper** en y développant une véritable mission de promotion de la langue et de la culture à travers un programme d'interventions dans les établissements d'enseignement, en concertation avec les partenaires EMBA et Quimper communauté
- > de poursuivre les journées de **formation pédagogique** destinée aux enseignants

Encourager les échanges avec les étudiants chinois

Devenu à travers ses actions une véritable plate-forme d'échange entre Français et Chinois, l'ICB poursuit en 2018 son travail au plus près d'une des principales communautés étudiantes étrangères : la Semaine chinoise à Rennes, les journées d'accueil des Centres de mobilité internationale de Rennes et de Brest, la journée d'intégration, les coins chinois-français...

Accompagner le développement des relations entre la Bretagne et la Chine

L'état des lieux que souhaiterait réaliser l'ICB sur les relations entre la Bretagne et la Chine, à l'articulation des domaines culturel, éducatif et économique, n'a pu se faire en 2017, l'idée est de relancer ce projet en 2018, à l'occasion des 10 ans d'existence, et de faire ce bilan pour établir la prochaine feuille de route.

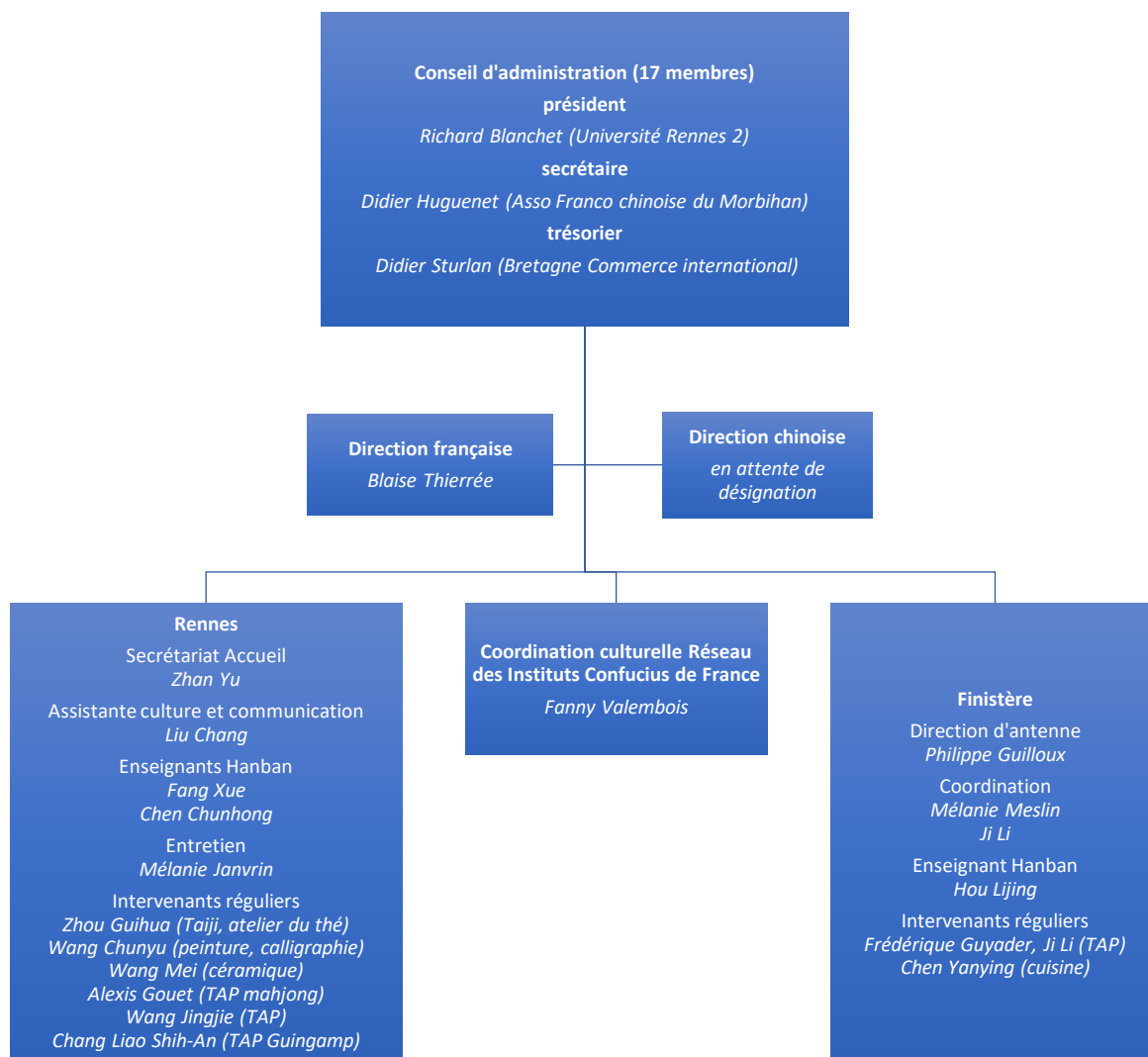
3- Budget prévisionnel 2018

CHARGES de FONCTIONNEMENT		PRODUITS	
Social Rennes	92400	Produits d'exploitation	
Social Brest	30768	Cours de langues	26756
Locaux Rennes	27976	partenariats/conventionnement	12730
Locaux Brest	18600	activités culturelles	9370
Divers	8400	organisation HSK	3260
<i>Sous-total charges de fonctionnement</i>	<i>178144</i>	Cotisations membres	2670
CHARGES D'ACTIVITÉS		<i>Sous-total fonds propres</i>	<i>54786</i>
Personnels Hanban	48810	Subventions	
Coordination culturelle nationale	50000	Subvention Université de Bretagne Occidentale	21668
Rennes		Subvention Région	36000
Communication	9900	Subvention Rennes Métropole	12000
Enseignement (stage de formation, HSK...)	12620	Subvention Ville de Rennes Semaine chinoise 2017	2500
Activités culturelles (10 ans, Nouvel an, expositions, projections, conférences)	57120	valorisation Semaine Chinoise Ville de Rennes	5750
Relationnel (réunions, déplacements)	12000	valorisation loyer Rennes	10000
mobilier, matériel exposition, petit matériel	2000	<i>sous-total partie française</i>	<i>142704</i>
Confucius Quimper (conférences, nouvel an chinois)	2700	subvention HANBAN annuelle	141665
Antenne du Finistère		subvention HANBAN personnels	48810
Activités culturelles	7100	subvention HANBAN coordination culturelle	50000
Communication	1500		
Médiathèque	1285		
<i>Sous-total charges d'activités</i>	<i>205035</i>		
TOTAL CHARGES	383179	TOTAL PRODUITS	383179

Annexe 1

Organigramme de l'Institut Confucius de Bretagne

- juin 2018 -



Annexe 2

Composition du conseil d'administration de l'Institut Confucius de Bretagne

	titre	prénom	nom	organisation	fonction
collège n°1 – membres fondateurs	Madame	Nicole	LE PEIH	Conseil régional de Bretagne	Membre de la commission développement durable
	Madame	Jocelyne	BOUGEARD	Rennes Métropole	Conseillère métropolitaine
	Madame	Forough	SALAMI	Conseil régional de Bretagne	Quatrième vice-présidente chargée de l'Europe et de l'international
	Monsieur	Michel	GAUTIER	Rennes Métropole	Vice-Président de Rennes Métropole, en charge du Tourisme, du Rayonnement et des Relations Internationales
	Monsieur	Qilong	WANG	Université du Shandong	Vice président exécutif
	Monsieur	Jiming	NING	Université du Shandong	Directeur bureau des IC
	Monsieur	Shenghao	HAN	Université du Shandong	Vice-président exécutif
	<i>en attente de désignation</i>				HANBAN
collège n°2 – membres associés	Monsieur	Didier	STURLAN	Bretagne Commerce International	Directeur IDE
	Monsieur	Didier	HUGUENET	Asso franco-chinoise du Morbihan	administrateur
	Monsieur	Réza	SALAMI	Brest Métropole Océane	Conseiller communautaire
	Monsieur	Richard	BLANCHET	Université Bretagne Loire	Maître de conférences université Rennes 2
	Monsieur	Pascal	OLIVARD	Université Bretagne Loire	Président
	Madame	Magali	KERVINIO	CCI métropolitaine Bretagne Ouest	Directrice EMBA
	Madame	Lesley	LELOUREC	Université Rennes 2	Vice-présidente aux relations internationales
	Monsieur	Abdeslam	MAMOUNE	Université de Bretagne Occidentale	Directeur du SUFCEP
collège n°3	Madame	Virginie	ALLAIRE-ARRIVÉ		